

新華國貨有限公司開幕誌慶

For The Grand Opening of New China Merchandise Ltd.
地址：加拿大溫哥華喜士定街東式六五號
 265 E. Hastings St., Vancouver, B.C. V6A 1P2
電話 681-6037
 羅拔美髮屋有限公司敬賀
 House of Robert Hair Styling Ltd Greeting

富劉 承接裝修 油漆 土木工程
 承接修理住宅各工程
 修理一巴蘇一油天面，溝通排水乾涸瓦磚及水坑，製乾濕土庫，價銀克己，保證工作滿意。電話 Mr. Bob 254-3306

SPARKLE BUILDING MAINTENANCE LTD.
 高字樓 住屋 工廠 柏文 餐館... 各項保養服務
 專洗地毯 35.00 市價 28.00 特價
 再減至 14.00 半價優待
 歡迎詢問
 253-1850
 7206 STIRLING VAN.

莊士頓汽車駕駛學校
 Johnston's Driving School
 政府合法牌照
 收費最廉，每小時十三元，免費接送，華籍教師通多種語言，筆試并有專人翻譯，有意者電話 325-7965, 321-1678, 或 324-7025 王或張君接洽
 地址：八 壹 八 壹 緬 街

外埠餐館宜工人數名
 中西廚二名，男女企拾數名，夫婦更合，包食住，工金從優，如意者請電
 五五七，四貳三五或函寄 P.O. Box 938
 Glen's Restaurant, Vanderhoof B.C.

通用電器行
 500 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
 Phone 日 253-0228 夜 255-7431
本行週年紀念 大減價大贈送
 十天新到大批
 麻雀燈聖誕燈
 收音機雪櫃電
 爐乾洗衣機等
 僑胞惠顧特別
 歡迎

陳宗怡十一月新盤
 連市兄弟實業公司
 (一) 十街近乃路七年新上下存屋，每組一廳三房及大廚房，屋外陽台，雙車庫，石花閣，交通學校最便，材料勝新屋，開價八萬四千九，隨時約看。
 (二) 近乃路十七年平房，內外裝修保養如新，土庫房比美正層，開價六萬一千元。
 (三) 近緬街及五街新柏文一組出售，獨特煤氣壁爐，有噴霧，噴機，對話機，洗衣及地下停車設備齊全，開價二萬九千九。
 (四) 位域多利及四十一街旺區新型商業樓，兩層半舖另樓上寫字樓，費用少，易管理，開價二十萬，約需現款八萬交易。

美華眼鏡公司
 MINI OPTICAL CO. LTD.
 317 CAMBIE ST., VAN. 3.
 Tel: 681-7710
每對五十五元
 精配隱形眼鏡
 八折優待
 學生配鏡
 老人鏡十元對
 平靚快
 配眼鏡

中國皮鞋拖鞋
 批發零售，壹律歡迎
 兼賣加國，意國，名廠各式各樣工人靴
 保證特平。特設補鞋部，為大眾服務。
 3353 Cambie at 17 Ave., 874-1934
進步鞋業專家

三美電子行
 SEMITRONIC PARTS CO.
 714 Main St., Vancouver, B.C.
 Phone: 688-4219
大平賣
 由十二月二日
 起玩具半價
 兩用收音機
 九元彩色電視
 式九元收音機
 元九元彩色電視
 機由二百元起

承接清理垃圾工務
 Windy's Disposal 專門承接住宅或商業樓宇、清理垃圾等工務，免費估價。電話 254-6008, 接洽。

華僑酒家
 W K Chop Suey Ltd.
 210 Centre Street South Calgary 1 Alta.
喜筵壽酌 筵開三十
 最夠場面 晚飯宵夜
 早午茶點 最多供應
 最佳享受 名廚主理
 營業時間：
 星期一至星期六由上午十時至凌晨三時
 星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時
 逢星期三休息
 電話：貳六六、貳貳四、貳六六、壹八八四

元豐有限公司
 YUEN FONG CO. LTD.
 683-6858 683-6859
 242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
頂大台灣蜜柑
 庄頭九磅庄；廿二磅庄；一箱
正廣西沙田柚
 應時登市

鳳城小館
 PHOENIX WON TUN HOUSE
 237 E. Hastings Vancouver, B.C.
 Phone: 681-5924
鳳城風味
 蝦肉云吞
 羊城粥品
 銀絲細麵
 各式油器
 鹵水牛什
 營業時間：上午十一時至晚上十一時
 每星期營業七天

何桐相館
 19 E. Pender St. 電話：日 681-5848 夜 879-5506
護照快相
 即影即有
 彩色射印
 每張廿五仙

馬君裳
 專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
 商業樓房設計新舊電火按裝修修理
 快捷可靠 收費特廉
 電話三式七三式一

利源興
 GIM LEE YUEN HING KEE
 75 East Pender Street
 Vancouver 4, B.C.
 Phone 685-9743
冬節大減價三天
 本公司定期於十二月十二日至十四日(星期四、五、六)
 歡迎顧客蒞臨選購
 減價期間 恕不送貨

安號
 QUON ON COMPANY LIMITED
 438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
 TELEPHONE 681-1025 - 681-2733
 本號經營旅遊事業歷史悠久
 經驗豐富如有委託服務週到
 代理各航空公司飛機客票
 代理詩晏亞火車票
 代理輪船及巴士票
 代辦出國護照旅行手續

國信公司
 TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
 89 East Pender Street
 Vancouver 4, B.C.
 電話：682-2244
唐山土產 各江雜貨
 地道藥材 參茸補品
 海味咸魚 蜜棗紅棗
 罐頭食品 送禮糖菓
 瓷器碗碟 家庭用品
 男女拖鞋 兒童玩具
 補腎佳品；亞拉市架海狗鞭
 海狗墨丸

金華大市場
 Golden Mandarin Market Ltd.
 190 Keefer St., & 611 Main St.,
 Vancouver 4, B.C. Tel. 687-9841
金華大市場為溫哥華規模最完善之唐山什貨市場，貨色包羅萬有百貨俱全，常備罐頭雜貨，鮮蝦魚蝦蟹，鮮肉雞鴨，蔬菜生菓，美味燒臘及熟食外賣。
 營業時間：星期一至星期日。上午九時至下午六時。星期五由上午九時至下午九時。
 本市場以服務僑胞為宗旨，貨真價實，童叟無欺，請各界人士光臨惠顧指導

利煙草有限公司
 Heatley Trading Co. Ltd.
 129 Keefer Street
 Vancouver 4, B.C.
 Phone 681-7595
各種香煙 蘇糖發行
大小光顧一律歡迎
 一二九號奇化街
 近緬街西邊半個街口

T.P.Y. Travel Service
 71 PENDER STREET EAST
 VANCOUVER 4, B.C.
 PHONE 683-5656
 Agents for Orient & Pacific Lines
避寒勝地 檀香山
 每位壹百零九元
 包七晚頭等酒店，遊往珍珠港等及機場接送。機票另計
 地址：片打街東七十一號 電話六八五五五六六
太平洋旅行社 林國良 關啓